



**ЄВРОПЕЙСЬКА ПРОГРАМА**  
Інформаційно-аналітичний бюлетень

**№ 5, січень 2005 р.**

**За додатковою інформацією та з приводу отримання бюлетеня просимо звертатися до Ірини Солоненко, менеджера програми (solonenko@irf.kiev.ua, тел. 492 98 74/ 75) та Ганни Акоюн, асистента програми (akoryan@ceis.kiev.ua, тел. 492 98 74/ 75)**

Бюлетень Європейської програми МФВ – це інформаційно-аналітичне електронне видання, що інформує про заходи в рамках Європейської програми, а також інших програм МФВ, що стосуються розвитку відносин між Україною та Європейським Союзом та європейської інтеграції України, відстежує та аналізує розвиток відносин між Україною та ЄС в рамках Європейської політики сусідства, а також цікаві ініціативи представників організацій громадянського суспільства у напрямку європейської інтеграції України. Бюлетень видається щомісяця.

**Зміст**

<b>ЄВРОПЕЙСЬКА ПОЛІТИКА СУСІДСТВА ТА ЗОВНІШНІ ВІДНОСИНИ ЄС .....</b>	<b>3</b>
План дій Україна-ЄС буде доповнено незважаючи на попередні заяви Європейської Комісії про незмінність тексту Плану дій.....	3
Євросоюз виділить Україні 250 млн. євро .....	3
Європейський Парламент проголосував за перегляд відносин з Україною .....	4
У Брюсселі відбулася зустріч Делегацій Європейського Парламенту до Комітетів з питань парламентського співробітництва між Україною та ЄС, Росією та ЄС, Молдовою та ЄС та делегації щодо відносин з Білоруссю .....	4
Основні підсумки головування у ЄС Нідерландів та плани Люксембурзького головування у ЄС ..	5
<b>ГРОМАДЯНСЬКЕ СУСПІЛЬСТВО ТА ЄВРОПЕЙСЬКА ІНТЕГРАЦІЯ УКРАЇНИ .....</b>	<b>7</b>
Українські аналітичні центри здійснюють перші кроки з аналізу Плану дій Україна-ЄС .....	7
У Києві відбулася міжнародна конференція "Європейські перспективи України - досвід країн Вишеградської групи та Балтії" .....	7
У Києві відбувся круглий стіл "Україна та Євроатлантична спільнота: стратегічний діалог .....	7
У Києві пройде міжнародна конференція "Україна, Європейський Союз та Росія: виклики та можливості для нових відносин" .....	8
У Брюсселі відбудеться круглий стіл, присвячений співпраці між Україною та ЄС щодо утвердження верховенства права в Україні .....	8
<b>ПОЛІТИКА ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ІНТЕГРАЦІЇ УКРАЇНИ .....</b>	<b>9</b>
Створення Державного комітету з питань Європейської інтеграції стане одним з перших кроків нового керівництва України .....	9
Україна готова подати заявку на вступ до ЄС – Міністерство закордонних справ України.....	9

ПРЕЗИДЕНТ ЮЩЕНКО ВИСТУПИВ У ЄВРОПЕЙСЬКОМУ ПАРЛАМЕНТІ, А ТАКОЖ ЗУСТРІВСЯ З ПРЕДСТАВНИКАМИ РАДИ ЄВРОПИ ТА ЖУРНАЛІСТАМИ .....	10
В УКРАЇНІ РОЗПОЧИНАЄТЬСЯ СТВОРЕННЯ ЕЛЕКТРОННОЇ БАЗИ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ЗАКОНОДАВСТВА, ПЕРЕКЛАДЕНОГО НА УКРАЇНСЬКУ МОВУ .....	11
УКРАЇНА ЗДІЙСНИЛА ЩЕ ОДИН КРОК З ВИКОНАННЯ ПЛАНУ ДІЙ У СФЕРІ ЮСТИЦІЇ ТА ВНУТРІШНІХ СПРАВ МІЖ ЄС ТА УКРАЇНОЮ .....	11
<b>ПРЕЗИДЕНТСЬКІ ВИБОРИ 2004 ТА ЄВРОПЕЙСЬКІ ПЕРСПЕКТИВИ УКРАЇНИ.....</b>	<b>12</b>
Європейські перспективи України очима Європейського Союзу .....	12
<b>ДВОСТОРОННІ ВІДНОСИНИ МІЖ УКРАЇНОЮ ТА ЄС.....</b>	<b>13</b>
У Брюсселі відбулося засідання Україна - Трійка Робочої групи ЄС з питань Східної Європи та Центральної Азії (КОЕСТ) .....	13
Самміт Україна-ЄС .....	13
<b>ГРОМАДСЬКА ДУМКА .....</b>	<b>13</b>
62% німців – за вступ України до ЄС.....	13
Норвегія залишається розділеною у поглядах щодо її членства в ЄС .....	14
Довіра до ЄС у його громадян значно зросла.....	14
<b>ЄВРОПЕЙСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ ТА УКРАЇНА .....</b>	<b>14</b>
Київ цього року носитиме титул „Європейського регіону року 2005” .....	14
Головування в ОБСЄ перейшло до Словенії.....	15
Анатолій Зленко обраний віце-головою комісії ООН з прав людини.....	15

## **Європейська політика сусідства та зовнішні відносини ЄС**

### **План дій Україна-ЄС буде доповнено незважаючи на попередні заяви Європейської Комісії про незмінність тексту Плану дій**

31 січня Міністри закордонних справ країн-членів ЄС прийняли доповнення до Плану дій Україна-ЄС, які розроблені з врахуванням демократичних змін в Україні. Згідно з прийнятим рішенням, План дій Україна-ЄС доповнюється десятьма пунктами. Зокрема, у першому пункті йдеться про підписання між Україною та ЄС нової "посиленої" угоди після завершення у 2008 році дії Угоди про партнерство та співробітництво між Україною та ЄС, яка була прийнята у 1994 році та набула чинності у 1998 році. Низка пропозицій стосуються посилення торгівельних відносин – надання Україні підтримки щодо вступу до СОТ та розгляд можливості створення зони вільної торгівлі між Україною та ЄС. Йдеться також про готовність Європейської Комісії "прискорити вивчення проблеми" надання Україні статусу країни з ринковою економікою. Серед інших пропозицій – спрощена процедура видачі віз українцям, допомога в приведенні української правової системи до європейських стандартів, а також підвищення європейської фінансової допомоги до 250 мільйонів євро.

Саме ці 10 пунктів представили до уваги країн-членів ЄС Верховний представник ЄС із питань зовнішньої політики та політики безпеки Хав'єр Солана та Єврокомісар з питань зовнішніх відносин Беніта Ферреро-Вальднер у листі, що вони його розіслали урядам 25-ти країн-членів ЄС 24 січня. Пропозиції, які були представлені міністрам закордонних справ ЄС 31 січня в Брюсселі, повинні підтримати нового Президента України Віктора Ющенка в проведенні реформ, заявив Х.Солана 24 січня, виступаючи в комітеті з питань зовнішньої політики Європейського парламенту.

Незадовго до цього представниця Комісії ЄС спростувала інформацію про можливість перегляду Плану дій Україна-ЄС незабаром після визнання такої можливості. 17 січня прес-секретар Єврокомісії Франсуаз ле Бейл на прес-конференції заявила про те, що Європейська комісія може переглянути ухвалений в грудні минулого року план-дій з Україною. "План може бути оновленим та передискутованим з новим урядом", - сказала вона. На думку речниці, план дій сторони можуть переглянути під час лютого засідання Ради з питань співробітництва між Україною та ЄС<sup>1</sup>. Вона також повідомила, що цей план обговорять міністри закордонних справ ЄС на засіданні 31 січня в Брюсселі.

Наступного дня, 18 січня, Франсуаз ле Бейл спростувала поширену напередодні інформацію. В інтерв'ю "Німецькій хвилі" Ф. Ле Бейл висловила думку, що "змінювати План дій Україна-ЄС немає сенсу, оскільки він і без того передбачає багато можливостей". "План дій дозволяє йти так далеко, наскільки країна – не член ЄС може зайти", - сказала вона. Речниця вважає, що останні політичні зрушення допоможуть Києву якнайкраще цю ініціативу втілити у життя. Адже, у Плані дій міститься зауваження про те, що імплементувати його можна буде лише тоді, коли дозволятимуть політичні умови, що і сталося зараз.

*Підготовлено на основі інформації міжнародних інформаційних агентств*

### **Євросоюз виділить Україні 250 млн. євро**

Європейський союз має намір допомогти Україні збільшити обсяг торгівлі з ЄС і планує дати країні, де до влади прийшла орієнтована на інтеграцію до Європи опозиція,

<sup>1</sup> Коментар Європейської програми: засідання Ради з питань співробітництва між Україною та ЄС заплановане на 21 лютого.

до 250 млн. євро через Європейський інвестиційний банк (ЕІВ). Як повідомляє Газета.Ру з посиланням на Reuters, про це йдеться в проекті листа, який члени Європейської комісії направлять країнам ЄС.

"Євросоюз вітає стратегічний вибір України на користь демократії і реформ. Тепер ми повинні визначити, як підтримати цей вибір конкретними діями", - йдеться в листі.

У листі, зокрема, пропонується якомога швидше почати переговори про умови поставок української сталі на європейський ринок в 2005 році. Крім того, ЄС збирається допомогти Україні усунути перешкоди для отримання статусу країни з ринковою економікою, а також прискорити вивчення питання про єдиний торговий простір ЄС і України після вступу останньої до Світової організації торгівлі.

*Джерело: інформаційне агентство УНІАН*

### **Європейський Парламент проголосував за перегляд відносин з Україною**

Європейський парламент закликав Раду ЄС та Європейську Комісію переглянути План дій Україна-ЄС та надати Україні чіткі перспективи європейської інтеграції. Парламентарі ЄС проголосували за підтримку надання Україні статусу країни з ринковою економікою, членства у Світовій організації торгівлі, а також за відкриття переговорів про спрощення візового режиму між ЄС та Україною. Про це йдеться у резолюції Європейського парламенту P6\_TA-PROV(2005)0009с від 13 січня 2004 року. 467 депутатів Європейського Парламенту (проти 19-ти) віддали свої голоси за цю Резолюцію.

Згідно з 14-тим пунктом резолюції, Парламент ЄС закликає Раду ЄС та Європейську Комісію "розглянути...інші форми асоціації з Україною,..надаючи їй чіткі європейські перспективи і тим самим відповідаючи на прагнення широкої більшості українського народу...з можливим наданням перспективи вступу до ЄС". Європейські парламентарії нагадали, що на Україну мають бути поширені положення статті 49 Амстердамського договору, які передбачають критерії вступу до ЄС.

Європарламент також проголосував за збільшення фінансової допомоги Україні за різними програмами, а також закликав донорські організації всіляко допомагати Україні.

У Резолюції висловлене занепокоєння спробами завдати шкоди територіальній цілісності України. Цією ж Резолюцією євро парламентарі привітали Віктора Ющенка з перемогою на виборах Президента України.

*Підготовлено на основі інформації газети Financial Times від 14 січня 2005 року*

### **У Брюсселі відбулася зустріч Делегацій Європейського Парламенту до Комітетів з питань парламентського співробітництва між Україною та ЄС, Росією та ЄС, Молдовою та ЄС та делегації щодо відносин з Білоруссю**

19 січня у Брюсселі відбулася зустріч Делегацій Європейського Парламенту до Комітетів з питань парламентського співробітництва між Україною та ЄС, Росією та ЄС, Молдовою та ЄС та делегації щодо відносин з Білоруссю. Під час зустрічі обговорювалися питання Європейської політики сусідства, ситуація в Україні та вплив виборів Президента України на неї, питання Придністров'я, питання свободи засобів масової інформації та роль міжнародної співпраці у підтримці демократичних процесів у країнах-сусідах ЄС. Під час зустрічі виступали представники Комісії ЄС, члени Європейського Парламенту Марек Сівец, Чарльз Таннок, Богдан Кліч та ін. До участі у зустрічі також були запрошені представники громадських організацій, які працюють у Брюсселі. Прес-реліз з висновками обговорення має з'явитися незабаром.

*Джерело: Європейська програма МФВ*

## **Основні підсумки головування у ЄС Нідерландів та плани Люксембурзького головування у ЄС**

*З 1 січня 2005 року розпочалося головування Люксембургу у Європейському Союзі, яке триватиме протягом першої половини 2005 року. Одночасно завершилося головування Нідерландів у ЄС, яке тривало протягом другої половини 2004 року. Відтак, настав час підбити підсумки Нідерландського головування та викласти плани Люксембурзького головування.*

**Головування Нідерландів** відзначилося наступними позитивними моментами:

- були завершені переговори про вступ до Євросоюзу Румунії та Болгарії;
- досягнуто угоди про переговори про вступ до Євросоюзу Хорватії відкриття у березні 2005 року, якщо вона повною мірою співпрацюватиме з Міжнародним трибуналом для колишньої Югославії;
- досягнуто угоди про початок 3 жовтня 2005 року переговорів про вступ до ЄС Туреччини;
- розпочато в рамках Євросоюзу дискусію про основи європейської інтеграції, про європейські норми і цінності, про те, як європейські ідеї сприймаються громадянами країн - членів ЄС;
- Європейська рада, головою якої в другій половині 2004 року був голландський прем'єр Ян Петер Балкененде, прийняла План дій щодо посилення боротьби з тероризмом;
- досягнуто угоди про так звану "Гаазьку програму", яка визначає основні напрямки зміцнення безпеки в Євросоюзі. Головна увага в ній надається питанням боротьби з тероризмом. Програма також передбачає обмін інформацією, зміцнення співпраці органів юстиції і співпраці у сфері цивільного права;
- досягнуто домовленості про спільну боротьбу з нелегальною імміграцією, зокрема, про створення європейського агентства, яке має забезпечити посилення охорони зовнішніх кордонів ЄС. Як очікується, зросте ефективність політики у сфері міграції, завдяки тому, що рішення в ЄС з цього питання відтепер ухвалюватимуться не одногосно, а кваліфікованою більшістю;
- були також сформульовані 11 основних принципів інтеграції, що визнаються усіма державами - членами ЄС;
- досягнуті угоди за списком 15 положень законодавства ЄС, які мають бути спрощені для того, щоб скоротити адміністративний апарат, угоди щодо рамок ведення в рамках Світової організації торгівлі завершальних переговорів з лібералізації торгівлі, в яких ЄС відіграє важливу роль та ряд важливих угод у сфері фіскальної і фінансової політики;
- у сфері зовнішньої політики були проведені успішні Самміти Європейського Союзу і України, Індії, Росії, Китаю. ЄС проводив політику індивідуального підходу до країн Близького Сходу і Середземномор'я. У результаті чого були, зокрема, прийняті Плани дій з низкою країн середземноморського регіону в рамках Європейської політики сусідства. Для підтримки мирного процесу на Близькому Сході ЄС сформулював ряд конкретних короткострокових цілей;
- було ухвалено пакет заходів щодо підтримки уряду Іраку та забезпечення відмови Ірану від продовження своєї програми збагачення урану;
- Нідерланди також відзначають, що ЄС під їх головуванням зробив внесок у запобігання серйозній політичній кризі в Україні;

- протягом другої половини 2004 року Євросоюз надавав значну увагу і країнам Африки. Зокрема, ЄС надавав допомогу Місії Організації Африканської Єдності в суданській провінції Дарфур;
- під час конференції з військового потенціалу ЄС, що проходила в Нідерландах, держави - члени союзу прийняли рішення про створення тринадцяти так званих бойових груп. Це надає ЄС можливість у 2005 і 2006 роках проводити, як мінімум, одну миротворчу операцію за участю такої групи, а з 2007 року, у разі потреби, - одночасно дві операції;
- був досягнутий пакет угод про зміцнення європейського військового потенціалу і вдосконалення координації стратегічного транспорту і активізації військової співпраці;
- під час Нідерландського головування досягнута угода про прийняття закону, що стосується правил перевезення худоби. Як голова ЄС, Нідерланди разом з Європейською комісією підписали у вересні з Росією меморандум з ветеринарних питань, завдяки якому Росія не стала закривати кордони тваринним продуктам з країн ЄС;
- був прийнятий "Робочий план з культури" і основні напрямки програми науково-технічної співпраці;
- у сфері захисту довкілля при Нідерландському головуванні досягнуті політичні угоди щодо переробки відходів шахт і скорочення викидів парникових газів, що містять фтор;
- було досягнуто ряд домовленостей у галузі морського і повітряного транспорту, а також - у сфері зайнятості, соціальної політики та охорони здоров'я. Зокрема, на конференціях міністрів сільського господарства і охорони здоров'я країн Євросоюзу, що проходили в Нідерландах, було прийняте рішення про координацію на рівні ЄС боротьби з інфекційними захворюваннями людей і тварин.

З 1 січня до 31 червня 2005 року найменша країна ЄС - Люксембург - приступила до виконання функцій Головування у ЄС. *Люксембурзьке головування* передбачає виконання наступних завдань:

- головними питаннями стануть бюджетно-фінансові. Будуть зроблені спроби накреслити основні напрямки майбутнього фінансування ЄС на період між 2007 та 2013 роками;
- буде докладено максимум політичних зусиль для знаходження спільної позиції щодо реформування Пакту стабільності та зростання;
- буде репрезентований середньо терміновий огляд виконання Лісабонської стратегії;
- важливим завданням головування Люксембургу стане підготовка та організація візиту Президента США Джорджа Буша до Брюсселю, який відбудеться у лютому;
- Люксембург також буде оцінювати політичне рішення щодо початку переговорів про членство з Туреччиною;
- Люксембург буде головувати під час відкриття переговорів із Хорватією, яке заплановано на 17 березня, а також завершення в квітні переговорів про вступ Болгарії та Румунії;
- важливими подіями під час головування Люксембургу стануть низка референдумів щодо схвалення Конституційного Договору ЄС. Перший такий референдум відбудеться в Іспанії 20 лютого;
- у сфері зовнішньої політики ЄС Люксембург ініціював проведення 22 лютого у Брюсселі позачергового Самміту ЄС-США. За словами міністра закордонних справ Люксембурга Жана Ассельборна, зустріч покликана "додати новий імпульс трансатлантичним відносинам", на становищі яких негативно позначилася війна США в Іраку.

*Джерело: підготовлено на основі матеріалів <http://www.proeuropa.info> та <http://www.ea-ua.info>*

## **Громадянське суспільство та європейська інтеграція України**

### **Українські аналітичні центри здійснюють перші кроки з аналізу Плану дій Україна-ЄС**

Двосторонній План дій чи нове "домашнє завдання" – так називається аналітична доповідь експерта Лабораторії законодавчих ініціатив Габрієла Асланяна, у якій наводиться аналіз нещодавно затвердженого Радою ЄС Плану дій Україна-ЄС. Повний текст аналітичної доповіді знаходиться за лінком [http://www.parlament.org.ua/index.php?action=news&ar\\_id=1009&as=0](http://www.parlament.org.ua/index.php?action=news&ar_id=1009&as=0).

За останньою інформацією План дій Україна-ЄС буде змінено, тим не менше, значна частина критичних зауважень, викладених в аналітичній доповіді матиме сенс і потому.

### **У Києві відбулася міжнародна конференція "Європейські перспективи України - досвід країн Вишеградської групи та Балтії"**

21 січня, Інститут євроатлантичного співробітництва співпраці з Центром міжнародних відносин (Варшава) провів міжнародну конференцію на тему "Європейські перспективи України - досвід країн Вишеградської групи та Балтії". Головною метою конференції було вивчення та систематизація досвіду суспільно-політичних, економічних і соціальних реформ у країнах В-4 та Балтії під час процесу проведення переговорів та приєднання цих країн до ЄС.

У конференції взяли участь голова Комітету Верховної Ради України з питань Європейської інтеграції, директор Інституту євроатлантичного співробітництва Борис Тарасюк, перший заступник міністра закордонних справ України Олександр Моцик, голова Комітету в закордонних справах Угорщини Жолт Немет, член правління Програми атлантичних безпекових досліджень, колишній міністр закордонних справ Чехії Саша Вондра, директор Фонду Маршала в США, колишній міністр закордонних справ Словаччини Павол Демеш, президент Центру міжнародних відносин Януш Рейтер (Польща), директор Міжнародного центру політики Альвідас Медалінскас (Литва), депутати Європейського Парламенту, інші відомі вітчизняні та зарубіжні дипломати, політики, вчені, журналісти.

*Джерело: Інститут євроатлантичного співробітництва, <http://www.ieac.org.ua>*

### **У Києві відбувся круглий стіл "Україна та Євроатлантична спільнота: стратегічний діалог"**

Організаторами експертного круглого столу "Україна та Євроатлантична спільнота: стратегічний діалог", що відбувся 29 січня у Києві виступили Німецький фонд Маршалла та Фонд Генріха Бьолля у співпраці з Центром європейських та міжнародних досліджень. У круглому столі взяли участь провідні політики та експерти з ЄС, США та України. Учасники круглого столу обговорили перспективи євроатлантичної інтеграції

України після "помаранчевої революції", питання внутрішніх аспектів європейської інтеграції України та її участь у трансатлантичних проектах. Дискусія здійснювалася за правилом "Chatham House", відтак обговорення здійснювалося у закритому режимі і без висвітлення засобами масової інформації. Результати обговорення будуть представлені до уваги зацікавлених за деякий час.

*Джерело: Європейська програма МФВ*

### **У Києві пройде міжнародна конференція "Україна, Європейський Союз та Росія: виклики та можливості для нових відносин"**

10-11 лютого 2005 року Інститут Схід-Захід, Карпатський фонд, Інститут регіональних та євроінтеграційних досліджень "ЄвроРегіо Україна" та Асоціація агенцій регіонального розвитку України організують міжнародну конференцію "Україна, Європейський Союз та Росія: виклики та можливості для нових відносин", яка відбудеться в Києві.

На думку організаторів, нова ситуація в Україні відкриває нові можливості для проведення внутрішніх реформ, а також для прогресу на шляху європейської та євроатлантичної інтеграції. Водночас, зміни, що відбулися, не повинні сприйматися як такі, що можуть викликати протистояння Росії та Заходу. Відтак, на думку організаторів, вибір часу для проведення конференції є вдалим для визначення як нових можливостей, так і нових викликів у стосунках між Україною, Європейським Союзом та Російською Федерацією.

Програма конференції передбачає плідне обговорення ключових завдань та можливостей, які постали перед новою Україною та її лідерами. Зокрема, планується організація наступних сесій: „Україна після змін: нові пріоритети для нового керівництва”, „Європейська політика сусідства та інтеграція в рамках СНД”, „Україна, Європейський Союз, США та Росія: пошуки збалансованої програми дій”.

Крім того, 11 лютого працюватимуть круглі столи: „Транскордонне співробітництво між Україною та її сусідами” та „Бізнес та інвестиції в новій Україні”.

*Джерело: ЄвроРегіо Україна, www.eri.org.ua.*

### **У Брюсселі відбудеться круглий стіл, присвячений співпраці між Україною та ЄС щодо утвердження верховенства права в Україні**

16 лютого у Брюсселі відбудеться круглий стіл експертів, присвячений співпраці між Україною та ЄС щодо утвердження верховенства права в Україні. Спів-організаторами круглого столу є Міжнародний фонд "Відродження" та Інститут відкритого суспільства - Брюссель.

Завданням круглого столу є обговорити попередні напрацювання робочої групи експертів з верховенства права, що її створив МФВ, та висловити пропозиції щодо удосконалення цих напрацювань. До тем, на яких зосереджено дослідження проекту, про який йтиметься нижче, належать питання прав людини, механізмів захисту прав людини (правосуддя), питання належного врядування (good governance) та юридичної освіти і стандартів юридичної професії.

Круглий стіл є елементом відповідного проекту МФВ, що розпочався у липні цього року і має на меті розробити рекомендації щодо більш успішної співпраці між Україною та ЄС задля утвердження верховенства права в Україні. Європейська політика сусідства та прийняття Плану дій Україна-ЄС пропонують ширші можливості для співпраці між Україною та ЄС щодо утвердження верховенства права в Україні, а також для активізації



ролі організацій громадянського суспільства України. У зв'язку з цим Міжнародний фонд "Відродження" в рамках Європейської програми створив робочу групу експертів, що представляють різні громадські організації, для здійснення відповідного дослідження та вироблення рекомендацій. Нова ситуація, що склалася в Україні після президентських виборів 2004 року, дозволяє сподіватися на існування достатньої політичної волі в Україні для проведення відповідних реформ і врешті-решт виконання Україною першого (політичного) Копенгагенського критерію щодо вступу до ЄС.

У круглому столі візьмуть участь українські експерти, що є членами робочої групи МФВ з верховенства права, а також депутати Європейського Парламенту, представники Європейської Комісії та Ради ЄС, представники Місії України до ЄС.

Остаточні результати роботи експертної групи, викладені у вигляді аналітичної доповіді та пропозицій щодо спільних дій з боку ЄС та України з метою утвердження в Україні верховенства права, будуть представлені у березні-квітні 2005 року.

*Джерело – Європейська програма МФВ*

## Політика європейської інтеграції України

### **Створення Державного комітету з питань Європейської інтеграції стане одним з перших кроків нового керівництва України**

*Про це заявив Народний депутат України, керівник офісу Віктора Ющенка Олег Рибачук. За його словами, такий комітет буде створено за аналогією з країнами, які нещодавно приєдналися до ЄС і для яких відповідний орган виконував функцію локомотиву у наближенні до ЄС. За словами Олега Рибачука саме він очолить новостворений координаційний орган європейської інтеграції України.*

На думку Олега Рибачука, необхідність створення такого органу продиктована тим, що головною метою для України за нового керівництва буде забезпечення майбутнього членства України у Європейському Союзі. Саме вирішенню цього завдання буде підпорядкована діяльність нового комітету і виконавчої гілки влади в цілому. Крім створення вищезазначеного Комітету передбачається також створення відповідних департаментів у кожному міністерстві.

Положення про створення Державного комітету з питань європейської інтеграції міститиметься у Національній стратегії європейської інтеграції, яка буде основним нормативним актом політики європейської інтеграції України. Оприлюднення цієї стратегії очікується незабаром.

Для ефективності реалізації нової стратегії найближчим часом будуть здійснені адміністративна та структурна реформи, зокрема, буде створений інститут закордонних радників. За словами Олега Рибачука, Віктор Ющенко вже підписав усі необхідні документи, щоб "практично з перших хвилин після інавгурації країна жила в зовсім новому ритмі". Крім того планується, що більш ніж 200 українських посадових осіб пройдуть стажування за кордоном, зокрема у Польщі.

*Підготовлено на основі матеріалів "Столичные новости" та "Українська правда"*

### **Україна готова подати заяву на вступ до ЄС – Міністерство закордонних справ України**

Україна готова подати заяву на вступ до Європейського Союзу. Про це заявив керівник прес-служби МЗС України Маркіян Лубківський на брифінгу 18 січня,

відповідаючи на запитання журналістів про те, що офіційні представники Єврокомісії закидають Україні, що вона досі не подала заявку на вступ до ЄС.

Він зазначив, що для української сторони було несподіванкою те, що від України очікується подача заявки на вступ до ЄС. "Але, якщо так постає питання, то для нас це не буде проблемою. Я думаю, що якщо зараз це питання порушується представникам Єврокомісії і ЄС, то за нами справа не зупиниться", - зазначив М.Лубківський.

Відповідаючи на запитання, коли саме Україна готова буде подати заявку на вступ до ЄС, він відповів: "у разі, якщо буде прийнято політичне рішення, то заявку можна подавати хоча завтра".

При цьому керівник прес-служби МЗС зазначив, що форма подачі заявки є абсолютно вільною і інше питання, яким чином триватиме далі процедура, як швидко буде розглянуто це питання європейськими партнерами України. "Форма подачі заявки може бути абсолютно довільною, важливо поінформувати Раду міністрів ЄС про наше бажання стати членом Євросоюзу", - сказав М.Лубківський.

Водночас він підкреслив, що справа не в поданні заявки, а йдеться про багатоскладніший і комплексніший процес, який не зводиться суто до подачі заявки. За словами М.Лубківського, на даний час Україна має намір працювати над удосконаленням Плану дій "Україна-ЄС", над зміною філософії співробітництва з ЄС, тобто переведення відносин від політики сусідства до політики членства.

*Джерело: інформаційне агентство УНІАН*

### **Президент Ющенко виступив у Європейському Парламенті, а також зустрівся з представниками Ради Європи та журналістами**

25 січня Президент України Віктор Ющенко взяв участь у засіданні Парламентської асамблеї Ради Європи у Страсбурзі. Під час засідання Віктор Ющенко висловився за якнайшвидше направлення справи про вбивство українського журналіста Георгія Гонгадзе до суду.

Говорячи про українсько-російські відносини, Глава держави наголосив, що особисто він та його команда "розглядають Росію як нашого вічного сусіда, нашого стратегічного партнера". "Ми переконані у тому, що в Росії формується значна частина українських інтересів, які ми готові політично відстоювати", - зазначив Віктор Ющенко.

Президент України водночас підкреслив, що Україна має намір орієнтуватися не лише на Росію і країни, які є учасниками формування Єдиного економічного простору, але і на Європу, з точки зору своєї участі у європейському економічному просторі. "Ми будемо робити гармонійні кроки назустріч Європі", - відзначив Глава держави.

Віктор Ющенко також зазначив, що має намір найближчим часом зустрітися з представниками вітчизняної бізнес-еліти та обговорити з ними питання податкової політики. Президент України наголосив, що податки в Україні повинні бути знижені, але їх мають платити усі.

Віктор Ющенко також заявив, що за найближчі півроку Україна виконає всі зобов'язання, взяті нею при вступі до Ради Європи. "Я переконаний, що Україна повинна виконати всі зобов'язання, які вона взяла на себе при вступі до Ради Європи", - наголосив Віктор Ющенко. Президент України нагадав, що на сьогодні залишилося два зобов'язання, пов'язані з приведенням українського законодавства у відповідність зі стандартами Ради Європи. Глава держави висловив упевненість, що ці ініціативи будуть реалізовані протягом найближчих шести місяців. "Після цього було б логічним порушити питання про зупинення десятирічного процесу моніторингу виконання Україною зобов'язань, узятих при вступі до Ради Європи", - заявив Віктор Ющенко.

Під час робочого візиту до Страсбурга Віктор Ющенко зустрівся з Генеральним секретарем Ради Європи Тері Девісом. Генсек Ради Європи привітав Віктора Ющенка з перемогою і заявив, що "Європа з великою надією дивиться на Україну".

Під час зустрічі співрозмовники обговорили низку питань, зокрема, Віктор Ющенко виступив за розширення представництва Ради Європи в Україні і висловив побажання, щоб програми цієї організації працювали активніше. Також Віктор Ющенко заявив, що розширення практики стажувань українців у структурах Ради Європи стало б важливим досвідом для країни, яка бачить своє майбутнє в Європі. Також Віктор Ющенко зустрівся з Головою Європейського суду з прав людини паном Люціусом Вільдхабером.

*На основі інформації Офіційного інтернет-представництва Президента України.  
[www.president.gov.ua](http://www.president.gov.ua)*

### **В Україні розпочинається створення електронної бази європейського законодавства, перекладеного на українську мову**

У 2005 році Міністерство юстиції розпочинає створення електронної бази перекладів на українську мову актів європейського законодавства. Як повідомив міністр юстиції України Олександр Лавринович, у першу чергу планується перекладати європейське законодавство у сферах, що визнані пріоритетними для адаптації вітчизняного законодавства. Це щонайменше 300 законодавчих актів у сферах підприємницької діяльності, транспорту та зв'язку, оподаткування, охорони довкілля, енергетики, включаючи ядерну, інтелектуальної власності, стандартизації й сертифікації, митного регулювання, трудового права, боротьби з відмиванням грошей, банківського права, а також аграрної політики та інтелектуальної власності.

На сьогодні, повідомив Олександр Лавринович, до електронної бази вже занесено 136 актів законодавства Європейського Союзу, що були перекладені у ході моніторингу законодавства європейських держав з метою виявлення прогалів у вітчизняному законодавстві, а також адаптації українського законодавства до норм ЄС. Надалі база буде безперервно оновлюватися та удосконалюватися. Зокрема, вже у 2005 році переклади законодавства ЄС будуть зібрані не лише на електронних, але й паперових носіях.

В подальшому таке зібрання європейського законодавства, на думку Міністра юстиції, може використовуватися у різних сферах. Зокрема, можливість ознайомлення з європейським законодавством буде безсумнівно корисним для підвищення якості законотворчої діяльності в Україні. Така база може бути також використана у навчальних процесах юридичних вузів.

Олександр Лавринович також повідомив, що раніше Міністерством юстиції була розпочата аналогічна робота щодо збору нормативно-правових актів, що видаються у країнах СНД, з якими Україна має угоди про обмін правовою інформацією.

*Джерело: Прес-служба Міністерства юстиції України,  
<http://www.minjust.gov.ua/?do=d&did=4666&sid=news>*

### **Україна здійснила ще один крок з виконання Плану дій у сфері юстиції та внутрішніх справ між ЄС та Україною**

Державний комітет фінансового моніторингу України з 1 січня 2005 року є окремим центральним органом виконавчої влади зі спеціальним статусом. Відповідно до Закону України "Про внесення зміни в статтю 4 Закону України "Про запобігання і протидію легалізації (відмиванню) доходів, отриманих злочинним шляхом" від 18 травня 2004 року, який набув чинності з 1 січня 2005 року, Департамент фінансового моніторингу виводиться з складу Міністерства фінансів і одержує статус Державного комітету - самостійного і незалежного центрального органу виконавчої влади України зі

спеціальним статусом. Вищезазначена зміна здійснена з метою підвищення ефективності протидії відмиванню "брудних грошей" в Україні та з урахуванням відповідних рекомендацій FATF і положень Плану дій ЄС у сфері юстиції і внутрішніх справ в Україні.

Джерело: веб-сторінка Представництва України у ЄС. <http://www.ukraine-eu.mfa.gov.ua>

## Президентські вибори 2004 та Європейські перспективи України

### Європейські перспективи України очима Європейського Союзу

*У минулому числі бюлетеня ми запропонували до Вашої уваги цитати, які свідчили про ставлення до України та перспектив її членств у ЄС з боку політиків, громадських діячів та провідних видань Європейського Союзу у контексті "помаранчевої революції" в Україні. Протягом січня дискусії з приводу європейських перспектив України не вщухали. Відтак, ми продовжуємо наводити найцікавіші думки вищезазначеної дискусії у нашому виданні.*

Україна належить Західній Європі і вкрай їй потрібна; до недавньої політичної кризи на Україні її роль в Європі не була "належним чином оцінена".

Президент Литви Валдас Адамкус,  
інтерв'ю радіостанції Ziniu radijas,  
10 січня 2005 року

Європейський союз повинен запропонувати Україні "значно більше", ніж передбачає нині програма допомоги у рамках Європейської політики сусідства. „Важливо вислати сигнал, що шлях на Захід [Україні] відкрито”.

газета "Frankfurter Allgemeine Zeitung",  
29 грудня 2004 року

Коли йдеться про прийняття до ЄС азійської країни – Туреччини – не можна замикати двері перед країнами європейськими, наприклад, Україною. Однак „ЄС повинен перестати обманювати себе, що можливе одночасне розширення і поглиблення інтеграції”. Розв’язанням цієї дилеми може бути відхід від концепції єдиної Європи. „Країни, які хочуть і можуть – такі як Німеччина чи Франція – повинні закінчити справу інтеграції у формі федеральної держави. Натомість, хто хоче залишатися у Європі суверенних народів, той діятиме в європейському економічному союзі”.

“Sueddeutsche Zeitung”,  
30 грудня 2004 року

“Окрім випадку Туреччини та Хорватії, яка вже знаходиться на шляху до ЄС, потрібно 36 раз обміркувати відкриття нової хвилі розширення. Хоча я не виключаю вступ країн Західних Балкан, яким ми пообіцяли європейську перспективу, після численних зусиль, які вони повинні будуть здійснити для того, щоб постукати нам у двері”.

Прем'єр-міністр Люксембургу Ж.-К. Жункер,  
інтерв'ю бельгійському виданню “Ла Лібр Бельжик”

## Двосторонні відносини між Україною та ЄС

### **У Брюсселі відбулося засідання Україна - Трійка Робочої групи ЄС з питань Східної Європи та Центральної Азії (КОЕСТ)**

11 січня у Брюсселі відбулося засідання Україна - Трійка Робочої групи ЄС з питань Східної Європи та Центральної Азії (КОЕСТ). В рамках заходу його учасники обговорити актуальні проблеми розвитку країн Східної Європи та Південного Кавказу. Особлива увага буде приділена перспективам формування подальших відносин України з Європейським Союзом. У зазначеній зустрічі взяли участь керівники політичних підрозділів зовнішньополітичних відомств України та Люксембургу (як головуючої в ЄС країни), а також офіційні представники Ради міністрів ЄС та Європейської Комісії.

*Джерело: веб-сторінка Представництва України у ЄС*  
<http://www.ukraine-eu.mfa.gov.ua>

### **Самміт Україна-ЄС**

Черговий Самміт Україна-ЄС планують провести у другій половині 2005 року за британського головування у Європейському Союзі. Про це йдеться у зверненні чинного Президента Ради ЄС, прем'єр-міністра Люксембурга Жана-Клода Жункера до Європейського Парламенту. "Головування Люксембургу буде невпинно працювати для підготовки нинішнього самміту між Європейським Союзом та Україною, який пройде, як заплановано, під час Головування Великобританії", - сказав пан Жункер. Президент України Віктор Ющенко як глав держави візьме участь у Самміті.

Минулий Самміт Україна-ЄС відбувся 8 липня 2004 року у Гаазі (Нідерланди). Українську делегацію на Самміті очолював Президент Леонід Кучма, а делегацію ЄС – тодішній голова Ради ЄС, прем'єр-міністр Нідерландів Ян Петер Балкененде.  
*Джерело: міжнародні інформаційні агентства*

## Громадська думка

### **62% німців – за вступ України до ЄС**

62% громадян Німеччини підтримують вступ України до Європейського Союзу. Про це свідчать дані опитування, проведеного інститутом Fors для німецького місячного журналу "IP-Internationale Politik". Як повідомляє польська інформаційна агенція PAP, євроінтеграцію українців підтримують 65% німців із східної Німеччини та 61% із західної. Проти приєднання України виступає 30% німецьких громадян. У ході дослідження 21-22 грудня 2004 року опитано 1000 людей.

Як відомо, Німеччина є найбільшим фінансовим донором Європейського Союзу за рахунок найрозвиненішої економіки. До недавнього часу німці виступали проти надання Україні перспектив членства в Європейському Союзі. Колишній Комісар з питань розширення Комісії ЄС, німецький представник, Гюнтер Ферхойген заявляв, що українці не мають перспективи стати членами ЄС.

Проти приєднання України виступає Франція, котра є другим за розміром внесків до бюджету ЄС членом ЄС після Німеччини. Проти розширення Євросоюзу виступають

переважно багаті члени ЄС, бо не хочуть брати на себе додатковий тягар фінансування вступу до об'єднання нових країн.

Європейські політики відзначають зростання симпатії до українців у ЄС після так званої "помаранчевої революції", коли мільйони людей вийшло на вулиці, протестуючи проти фальсифікацій виборів Президента.

*Джерело: <http://www.proeuropa.info>*

### **Норвегія залишається розділеною у поглядах щодо її членства в ЄС**

У той час, як ЄС планує нову хвилю розширення, Норвегія залишається розділеною у поглядах щодо її членства в ЄС, - повідомляє "EU Observer". Згідно з останнім опитуванням, що було проведене наприкінці 2004 року, 45,8% громадян Норвегії підтримують членство у ЄС, у той час як 43,8% - ні (у 2003 році прихильників було на 12% більше). За словами глави норвезького уряду К.М.Бондевіка, питання щодо можливого вступу країни в ЄС стане темою нового всенародного обговорення у 2007 р. "Я не вважаю, що ми повинні розпочинати серйозні дебати щодо членства у ЄС до другої половини строку парламенту", - зазначив він, передає агентство "Франс-Прес". У вересні цього року Норвегія проведе всенародні вибори на наступний чотирьох річний мандат парламенту.

*Джерело: веб-сторінка Представництва України у ЄС  
<http://www.ukraine-eu.mfa.gov.ua>*

### **Довіра до ЄС у його громадян значно зросла**

Найбільший за майже десять останніх років довіри до ЄС у його країнах-членах зафіксувало дослідження Євробарометра. 56% громадян позитивно оцінюють факт членства своїх країн у ЄС (лише з травня 2004 року цей показник зріс на 8%), і лише 13% - негативно. Дві третини опитаних підтримують ухвалення Конституції ЄС, 53% виступають за подальше розширення ЄС.

*Джерело: Євробарометр, [http://europa.eu.int/comm/public\\_opinion/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/public_opinion/index_en.htm)*

## **Європейські організації та Україна**

### **Київ цього року носитиме титул „Європейського регіону року 2005”**

*Київ цього року носитиме титул „Європейського регіону року 2005”. Цей титул столиця України розділить з італійським містом П'ємонт. Як повідомили у прес-службі Київської міськдержадміністрації, титул „Європейського регіону року 2005” містам присвоєно відповідно до підписаних раніше угод з міжнародною організацією „Європейський регіон року”.*

Згідно зі встановленими правилами, Європейськими регіонами року щороку визнаються по два регіони, які обов'язково мають представляти різні країни. У 2004 р. Європейськими регіонами визнавалися Мадейра (Португалія) та Німецькомовна громада Бельгії, у 2006 - Сараєво (Боснія і Герцеговина) та Воеводина (Сербія та Чорногорія).

Міжнародне журі, яке обрало Київ та П'ємонт Європейськими регіонами 2005 р., вважає, що ці два регіони можуть найкращим чином сприяти розвитку європейської інтеграції завдяки своїм характеристикам, діяльності та бажанню бути лідерами у цій пропозиції. Слід зазначити, що титул 2005 р. виборювали 22 міста Європи.

Прес-служба нагадує, що проект Європейського регіону є ініціативою, що адресується більш як 500 регіонам 45 країн - членів Ради Європи. Він має на меті поширення інформації та визнання європейської регіональної дійсності, додаткове посилення європейської регіональної розбудови та інтеграції. Він представляє в європейському та міжнародному співтоваристві регіони, обрані Європейськими регіонами року, в усіх їхніх аспектах – соціальному, культурному, економічному, туристичному тощо.

За інформацією КМДА, офіційну церемонію передачі Києву титулу „Європейський регіон року 2005” орієнтовно заплановано провести у травні місяці в українській столиці.

За інформацією інформаційного агентства UNIAN Організацію „Європейський регіон” було створено 2001 року з метою встановлення контактів та поширення загальносуспільних, політичних та економічних зв'язків, а також для сприяння постійним зв'язкам між муніципалітетами європейських міст. За словами президента організації „Європейський регіон” Шав'є ТУДЕЛИ, престижність отримання зазначеного титулу серед 45 країн континенту щороку зростає. Так, у 2003 році на конкурс було подано всього 3 кандидатури, у 2004 - уже 8, на 2005 рік було зареєстровано 22 кандидатури, на 2006 рік на номінацію претендували 30 кандидатур.

*Джерело: інформаційне агентство UNIAN*

### **Головування в ОБСЄ перейшло до Словенії**

З 1 січня головування в Організації з безпеки та співпраці в Європі (ОБСЄ) офіційно переходить від Болгарії до Словенії і триватиме до 31 грудня 2005 року. Діючим головою ОБСЄ став міністр закордонних справ Словенії Димитрій Рупель, який 13 січня виступив перед представниками всіх 55 держав - членів ОБСЄ і доповів про пріоритети словенського головування в цій Організації.

Як він заявив на початку грудня минулого року на засіданні Ради міністрів ОБСЄ в Софії, "ОБСЄ завжди адекватно відповідала на всі виклики і складнощі світового становища. І ця здатність, перевірена протягом років, є однією з головних завоювань і цінностей нашої Організації".

За словами Д.Рупеля, "відповідальність ОБСЄ має стати більшою і відчутнішою в глобальному масштабі. Словенія рішуче виступає за те, щоб ОБСЄ відігравала важливішу роль у забезпеченні безпеки та співпраці, як у зоні її дії, так і поза цією зоною".

ОБСЄ висловило свою глибоку вдячність болгарському головуванню в Організації і колишньому діючому голові ОБСЄ, главі МЗС Болгарії Соломону ПАРЄ.  
*Джерело: <http://www.proeuropa.info>*

### **Анатолій Зленко обраний віце-головою комісії ООН з прав людини**

Колишній міністр закордонних справ України Анатолій Зленко обраний віце-головою комісії ООН з прав людини. За словами глави прес-служби МЗС України Маркіяна Лубківського, вчора в Женеві відбулося перше засідання 61-ої сесії комісії ООН з прав людини, основним питанням якої було обрання глави і членів бюро.

Лубківський відзначив, що комісія ООН з прав людини є головним органом, заснованим для захисту прав людини. До її складу входять 53 країни-члена, яких обирають на трирічний термін. За роки незалежності Україна в другий раз обрана до складу комісії, тепер на період 2003-2005 років.

*Джерело: Інформаційна агенція "Гаряча лінія", <http://hotline.net.ua>*